

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



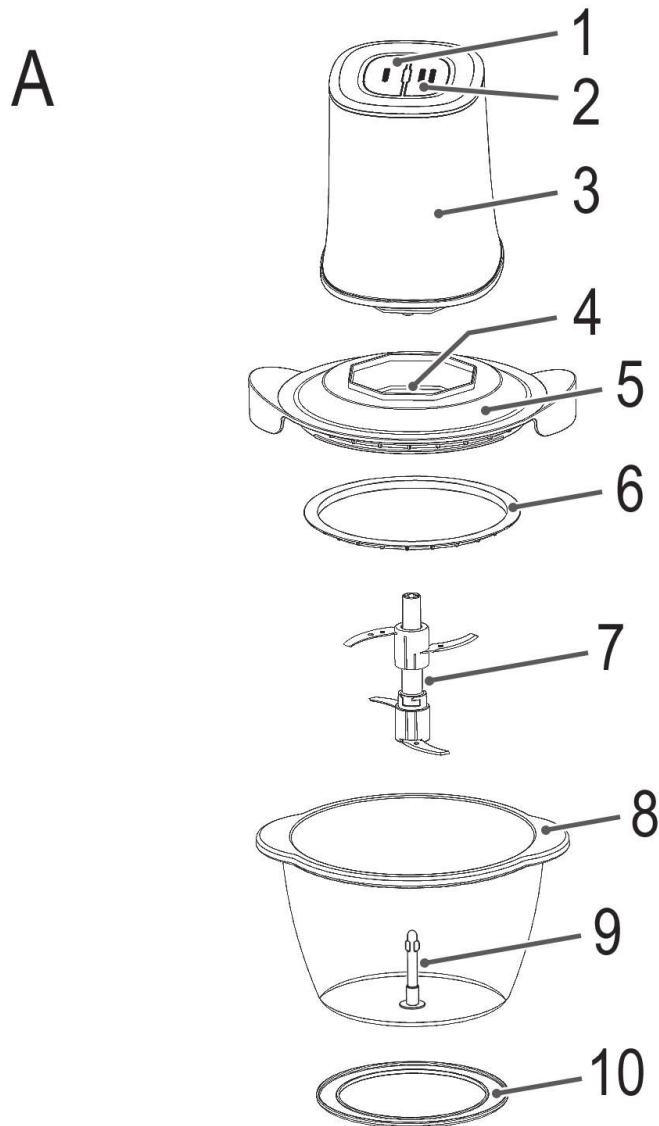
Multizerkleinerer PC-MZ 1150

Multi-snijmachine • Multi-hachoir • Multi-cortador • Multicubettatrice
Multi-chopper • Rozdrabniacz • Többfunkciós aprító
Многофункциональный измельчитель • وعاء خلط

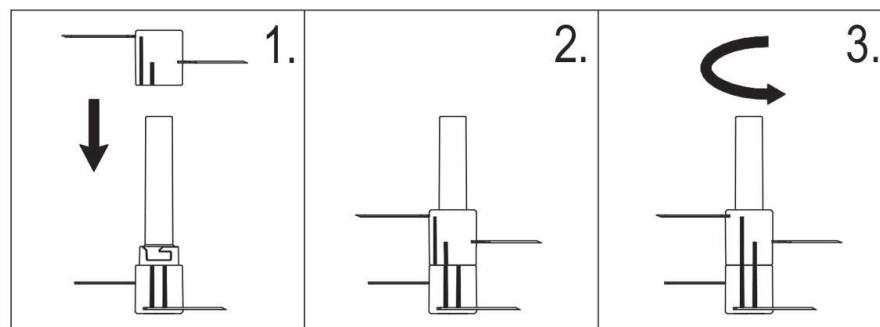


Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



B



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Życzymy zadowolenia z użytkowania urządzenia.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa są wyraźnie oznakowane. Należy postępować ściśle z tymi instrukcjami w celu uniknięcia obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Słowo to ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na istnienie ryzyka uszkodzenia ciała.



UWAGA:

Wskazuje na niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Ogólne uwagi	32
Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia.....	32
Zastosowanie	33
Rozpakowanie urządzenia	33
Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy	34
Przygotowanie i ogólne informacje	34
Działanie.....	34
Tabela.....	34
Czyszczenie	35
Przechowywanie	35

Usuwanie usterek	35
Dane techniczne	35
Ogólne warunki gwarancji.....	36
Usuwanie	36

Ogólne uwagi

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Nie należy używać go na świeżym powietrzu. Należy chronić je przed wysoką temperaturą, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (nie zanurzać pod żadnym pozorem w płynach) i ostrymi krawędziami. Nie obsługiwać urządzenia z mokrymi dłońmi. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Regularnie sprawdzać czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.



OSTRZEŻENIE:

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia!

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia



OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

- Ostrza noży są ostre!
- Obchodzić się z nożami z konieczną ostrożnością!
- Istnieje ryzyko skaleczenia szczególnie podczas wkładania i wyjmowania noży z naczyń oraz podczas ich mycia!
- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, kiedy jest pozostawione bez nadzoru i przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia.
- Trzymać urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.



UWAGA:

Zespół silnika nie może być zanurzany w wodzie w celu jego czyszczenia. Proszę postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.

Zastosowanie

Urządzenie przeznaczone jest do obróbki jedzenia, które może zostać rozdrobnione.

Nie jest ono przeznaczone do mieszania i miksowania płynów. Nie uruchamiaj pustego urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i podobnych miejscach.

Urządzenie może być użytkowane wyłącznie zgodnie z instrukcjami w niniejszym podręczniku. Nie wolno używać urządzenia w celach komercyjnych.

Nie wolno używać urządzenia w innym celu, jako że może to doprowadzić do szkód lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Zdjąć wszystkie materiały opakowania, takie jak folie, materiały wypełniające, złącza kablowe oraz kartony.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części składowe.
4. Jeśli zawartość opakowań nie jest kompletna lub są uszkodzenia, takiego urządzenia nie należy użytkować. Należy je niezwłocznie zwrócić sprzedawcy.



WSKAZÓWKA:

Wyczyścić pozostałości produkcyjne i kurz z urządzenia, zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi/Zakres dostawy

- 1 Włącznik (Ustawienie I)
- 2 Włącznik (Ustawienie II)
- 3 Urządzenie napędowe
- 4 Silikonowy pierścień prowadzący
- 5 Pokrywa zabezpieczająca
- 6 Pierścień uszczelniający
- 7 Dwa noże
- 8 Pojemnik
- 9 Śruba prowadnicy
- 10 Gumowy pierścień antypoślizgowy

Niewidoczny:

Osłona ostrza (sztuk 4)

Przygotowanie i ogólne informacje

- Przygotować potrawę. Sprawdzać w poniższej tabeli.
- Pierścień gumowy położyć na równej powierzchni. Postawić naczynie na pierścieniu gumowym.

Składanie urządzenia

Od tego czy użyje się tylko jednego noża czy obu, zależy jakość i konsystencja przygotowywanej żywności.

1. Jeżeli chcesz użyć obu noży, złóż je przed włożeniem ich do naczynia. Popatrz na rysunek B na stronie 3.
2. Ostrożnie zdejmij osłonę ostrza.
3. Nóż wraz z długim trzonem umieścić na czopie naczynia.

WSKAZÓWKA:

- Walek na dnie miski napędza nóż.
- Zawsze najpierw zamontuj nóż.
- Tylko wtedy nakładać jedzenie.

4. Pokrywa zabezpieczająca jest wyposażona w 2 pierścienie silikonowe. Przed każdym użyciem upewnij się, że pierścienie silikonowe są prawidłowo umieszczone:

- Duży pierścień uszczelniający na dolnej stronie pokrywy zabezpieczającej;
- Mały pierścień prowadzący w środku pokrywy zabezpieczającej.

5. Nałożyć pokrywę ochronną. Walek narzędzia musi teraz wystawać poprzez otwór w ochronnej pokrywie.
6. Ustawić urządzenie napędowe na pokrywie. Wykonując to, należy użyć wnek w pokrywie zabezpieczającej.

Połączenie elektryczne

1. Sprawdzić, czy napięcie miejscowej sieci zasilania elektrycznego jest zgodne z napięciem roboczym urządzenia. Informacja ta jest podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Włożyć wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazdka.

WSKAZÓWKA:

- Urządzenie napędowe posiada wyłącznik bezpieczeństwa.
- Jeśli urządzenie nie zacznie pracować sprawdź, czy obudowa silnika, pokrywa ochronna i nóż są poprawnie zamontowane.

Działanie

Krajalnica wielofunkcyjna działa za pomocą przycisku. Silnik pracuje tak długo jak trzymamy wciśnięty włącznik.

Ustawienie I = ustawienie niskiej prędkości

Ustawienie II = ustawienie wysokiej prędkości

UWAGA:

- Urządzenie przeznaczone jest do krótkiej pracy maksymalnie 45 sekund. Przed ponownym użyciem pozwól mu ostygnąć przez około 2 minuty.
- Po 5 cyklach pracy, pozwól urządzeniu ostygnąć przez około 15-20 minut.

W poniższej tabeli znajdują się informacje dotyczące użytkowania.

Czy chcą Państwo użyć potrawy niewymienionej w tabeli?

Proszę dokonać porównań:

Kawałki jabłka mają zbliżoną konsystencję do ząbków czosnku.

Tabela

Żywność	Przygotowanie	Maks. ilość	Czas trwania ok.
Jajka gotowane	Obrane ze skorupy, w ćwiartkach	300 g (¼ sztuki)	10 sekund
Zioła		200 g	30 sekund
Orzechy włoskie / laskowe	Bez łupiny!	250 g	25 sekund
Migdały	Bez łupiny!	250 g	25 sekund
Czosnek	Obrany	250 g	15 sekund
Cebula	Kostki 2 cm	250 g	15 sekund
Pietruszka	Umyta, bez łodygi	50 g	20 sekund
Chleb (okruszy chleba)	Kostki 2 cm	100 g	20 sekund
Surowe mięso	Kostki 2 cm, bez kości, skóry i ścięgien!	400 g	35 sekund
Ser Parmezan	Kostki 2 cm	200 g	20 sekund

Żywność	Przygotowanie	Maks. ilość	Czas trwania ok.
Czekolada do rozpuszczania	Kostki 1 cm zimne	100 g	5 x 2 sekund
Marchewki	1 cm kostki	200 g	15 sekund

Można również siekać **kostki lodu**:

- Do tego użyć obu noży.
- Napełnij miskę kostkami lodu - maks. do 200 g.
- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk przez krótki czas.

i WSKAZÓWKA:

Kostki lodu siekane są bardziej równo i można lepiej określić ich ziarnistość.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Po użyciu i przed czyszczeniem należy zawsze odłączać urządzenie od sieci zasilającej!
- Nie zanurzać urządzenia napędowego w wodzie! Mogłoby to prowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
- Powierzchnie tnące noży są ostre. Występuje **ryzyko skaleczenia**! Obchodzić się z nimi z niezbędną ostrożnością!



UWAGA:

- Nie stosować do czyszczenia drucianej szczotki ani innych ściernych przyborów.
- Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.
- Wyczyścić urządzenie napędowe za pomocą suchej szmatki bez dodatkowych środków czyszczących.

Pojemnik, pokrywa zabezpieczająca, noże i gumowy pierścień



UWAGA:

- Nie myć akcesoriów w zmywarce. Powierzchnie mogą się stępić.
- Nie napełniaj miski gorącą wodą.
- Umyć akcesoria ręcznie w wodzie do zmywania.
- Oplukać czystą wodą i osuszyć ścierką.
- Do przechowania należy założyć osłonę ostrza!

Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem. Akcesoria należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecane jest jego przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, dobrze przewietrzanym i suchym.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa.

Rozwiązanie:

Sprawdzić połączenia sieciowe.

Kolejne możliwe przyczyny:

Urządzenie napędowe posiada **wyłącznik bezpieczeństwa**. Zapobiega to przypadkowemu włączeniu silnika.

Rozwiązanie:

Sprawdzić, czy prawidłowo zamocowano urządzenie napędowe, pokrywę zabezpieczającą oraz ostrze.

Dane techniczne

Model:.....PC-MZ 1150
 Zasilanie:..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Zużycie energii:..... 400 W
 Klasa ochrony:II
 Praca w krótkim czasie: Wł 45 sekund / Wyl 2 minuty
 Pojemność: ok. 1 litra
 Waga netto:ok. 1,95 kg
 Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „kosza na śmieci”



Należy chronić nasze środowisko naturalne; urządzenia elektryczne nie należą do odpadów komunalnych.



Należy skorzystać z punktów zbiórki sprzętu elektrycznego do utylizacji i oddać swój zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do tych punktów.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje dotyczące utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych lub miejskich.